

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

第七九五〇二第
元壹幣港售零份

號三〇第字台僑內設記登頭內報日僑華中
國統開新二第為之登照執號九〇五第字台統郵華中

張大七紙出日今

司公限有報日僑華印承及行發

休維岑理司總

號〇壹壹港幣字份壹每：地址址總
下地行銀人華港幣字份壹每：處分區中
下地號七九四街海上：處事辦內旺
下地號七二壹街港幣字份壹每：處事辦內旺
電話：總機491181 中國4231537
電掛：北角4640683 旺角4640749
電九〇五港幣字份壹每：二第為之登照執號九〇五第字台統郵華中
二六五四一三

億利達



本集團因業務擴展，自一九八四年九月三日，總寫字樓遷至下列自置物業

九龍官塘海濱道一三五至一三七號億利達工業大廈

特此敬告
各界友好

億利達工業發展集團有限公司謹啟

地址：香港九龍官塘海濱道一三五至一三七號億利達工業大廈
電話：三一二三八一九一（十八線）
Telex: 50927 ECHK HX
Cable Address: 4381

公司簡介

- (一) 我們不僅是一間裝配廠，並有完整的工業體系，自行設計各類產品並製造模具、機械部份及塑料等各類零件。
- (二) 我們是世界最大電話錄音機製造廠之一。銷售網遍佈世界各地。
- (三) 建廠五年以來，增長率超過10倍，現擁有百多位優秀工程師，二千多名職工，卅多萬呎廠房及各種精密機械設備及儀器。
- (四) 強大的R & D部門對發展高科技、電子、精密機械產品等均有一定的成就，而其中多項設計更得到世界性之專利權。
- (五) 在新加坡的工廠，因屬高科技產品，投資龐大，被新加坡政府批准為「先鋒工業」，享有多項免稅等優惠待遇。
- (六) 人材培養方面，每年我們都與職業訓練局及香港工程師學會合作，培訓一批優秀之海外及本港應屆工科大學畢業生，到本集團屬下各公司工作。
- (七) 基於上述各點，因亦令到歐美各國著名之工業集團，對包銷我們的产品更具信心，促使我們發展更加迅速、穩健。

集團其下各主要公司及產品

- (一) 億利達電器制品有限公司
主要產品：空氣過濾器、溫度器、捲髮器等。
- (二) 億利達電子機械製造有限公司
主要產品：打印機(PRINTER)卡式錄音機、微型電機、精密五金塑料模具及其零件。
- (三) 明泰電子廠有限公司
主要產品：電話錄音機、電話、無線電話(P.A.B.X.)等。
- (四) 億利達精密產品(星加坡)有限公司
主要產品：步進電機(STEPPER MOTOR)、精密航空零件及磁碟驅動器零件(DISC DRIVE)等。
- (五) 億利達精密機器廠有限公司
主要產品：精密塑膠注射機。
- (六) 億利達工業出版社
主要業務：出版「零件與器材」月刊。
- (七) 億利達(美國)有限公司
主要業務：推廣美洲市場。
- (八) 億利達(中國)發展有限公司
主要業務：發展中國貿易。
- (九) 新創科技有限公司
主要業務：ALLOS, COLUMBIA, RACAL VADIC, RENFULJ等產品。

受蘇壓力抑或難言之隱

德共領袖避談訪問西德問題

主持博覽會揭幕禮行色匆匆 行動耐人尋味引起外界揣測

說明領袖健康無碍 仍然緊握克宮政權

【路透社莫斯科廿日電】德共領袖葛羅今日在莫斯科主持博覽會揭幕禮時，行色匆匆，行動耐人尋味，引起外界揣測。葛羅在揭幕禮上，說明領袖健康無碍，仍然緊握克宮政權。

製造更多就業機會 每家每戶有就業者

【路透社莫斯科廿日電】德共領袖葛羅今日在莫斯科主持博覽會揭幕禮時，製造更多就業機會，每家每戶有就業者。

論社

旅遊業上半年大放異彩

據香港旅遊協會發表本年六月份統計，去年上半年旅遊業大放異彩。去年上半年旅遊業大放異彩，去年上半年旅遊業大放異彩。

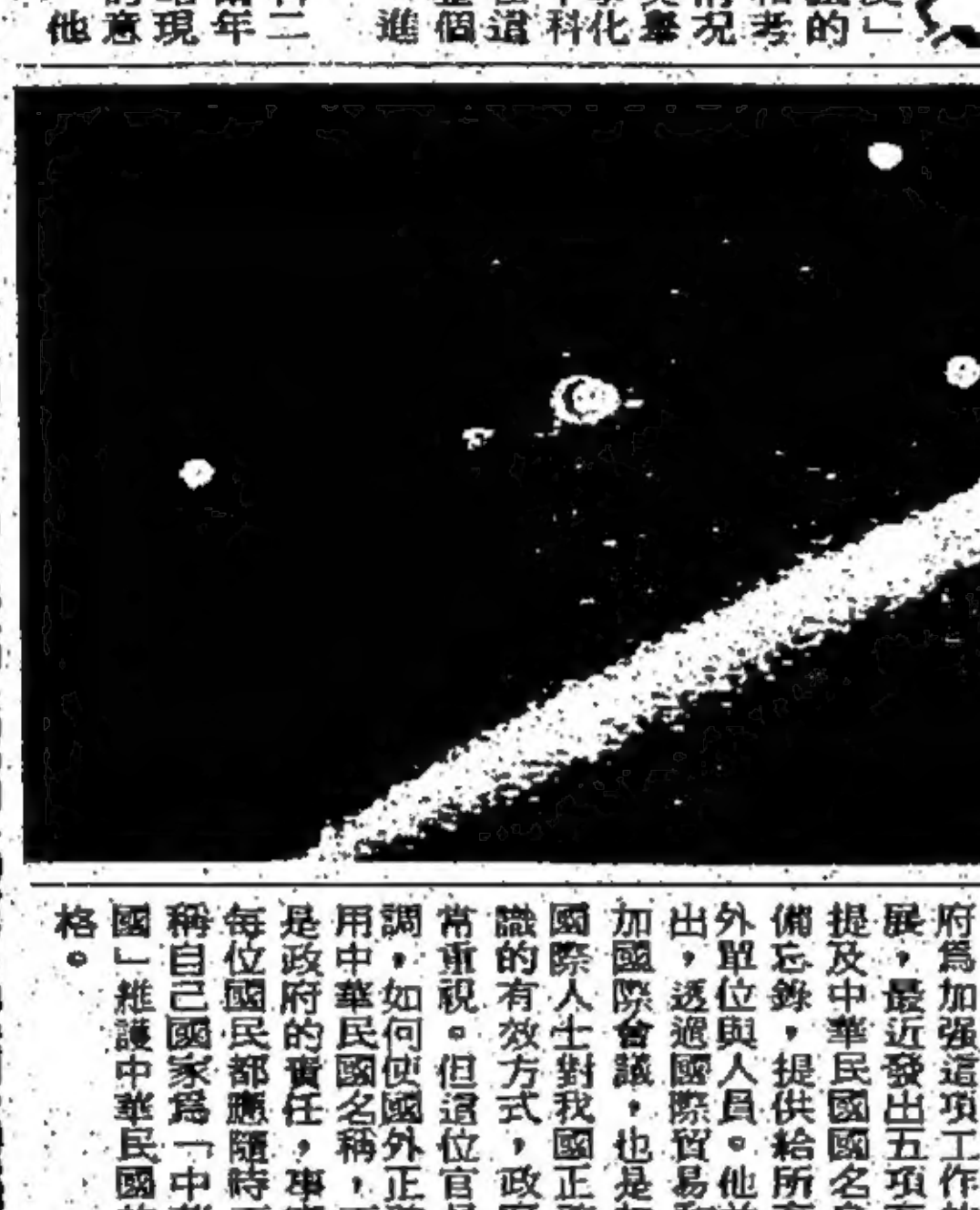
LOTTO JACKPOT \$34 MILLION

WORLD LOTTERY

在利州州人內往一開往注站往 希望得獎金三千四百萬美元

加強敦促國際人士 使用中華民國國號

【中央社台北廿日電】外交部今日發表聲明，加強敦促國際人士使用中華民國國號。



在利州州人內往一開往注站往 希望得獎金三千四百萬美元

西歐戰事 北京並非可靠戰友

【中央社巴黎廿日電】西歐戰事，北京並非可靠戰友。

【中央社倫敦廿日電】西歐戰事，北京並非可靠戰友。

穿梭號建立信譽 今後可大做生意

【路透社倫敦廿日電】穿梭號建立信譽，今後可大做生意。

【路透社倫敦廿日電】穿梭號建立信譽，今後可大做生意。

霧水夫妻悲劇收場 丈夫被控強姦妻子

【路透社倫敦廿日電】霧水夫妻悲劇收場，丈夫被控強姦妻子。

【路透社倫敦廿日電】霧水夫妻悲劇收場，丈夫被控強姦妻子。

美國伊州六合彩 彩金四千萬美元

【路透社紐約廿日電】美國伊州六合彩，彩金四千萬美元。

【路透社紐約廿日電】美國伊州六合彩，彩金四千萬美元。

指責美國違反協定 實施紡織品新條例

【路透社華盛頓廿日電】指責美國違反協定，實施紡織品新條例。

【路透社華盛頓廿日電】指責美國違反協定，實施紡織品新條例。

中國大陸 受害最大

【路透社華盛頓廿日電】中國大陸，受害最大。

【路透社華盛頓廿日電】中國大陸，受害最大。

加拿大選舉新意向 半數支持保民黨

【路透社渥太華廿日電】加拿大選舉新意向，半數支持保民黨。

【路透社渥太華廿日電】加拿大選舉新意向，半數支持保民黨。

自由黨處境險極

【路透社渥太華廿日電】自由黨處境險極。

【路透社渥太華廿日電】自由黨處境險極。

北約聯合演習 十三萬人參加

【路透社華盛頓廿日電】北約聯合演習，十三萬人參加。

【路透社華盛頓廿日電】北約聯合演習，十三萬人參加。

夏季百貨平淡收場

儘管商人一再減價推銷存貨，但還是看的人多買的人少，充份說明市場的疲弱，配合較早天涼和經濟困難，庫存貨量較預期為多，一般估計，大公司約有一成左右的增長，但細公司則要虧蝕。

一週經濟大事

夏季百貨平淡收場，儘管商人一再減價推銷存貨，但還是看的人多買的人少，充份說明市場的疲弱，配合較早天涼和經濟困難，庫存貨量較預期為多，一般估計，大公司約有一成左右的增長，但細公司則要虧蝕。

一週經濟大事，包括：一、美國經濟：美國經濟在過去一週中，表現平穩，失業率維持在百分之四點二，消費者信心指數則上升了百分之零點五。二、歐洲經濟：歐洲經濟在過去一週中，表現疲弱，德國經濟增長率下降至百分之零點一，法國經濟增長率則下降至百分之零點二。三、亞洲經濟：亞洲經濟在過去一週中，表現平穩，日本經濟增長率維持在百分之零點一，韓國經濟增長率則上升了百分之零點五。

作工熱狂人本日 成六休祇假薪有

本報訊：昨日（廿八日）為日本勞工節，全國勞工放假一天。據統計，昨日全國勞工放假一天，共計有六百萬勞工參加了各種慶祝活動。在東京，有數十萬人參加了遊行，在橫濱，有數萬人參加了遊行。在各地，也有許多勞工參加了各種慶祝活動。據悉，日本勞工節的起源，是為了紀念勞工運動，並向勞工致敬。在過去，日本勞工曾為爭取權益而奮鬥，如今，日本勞工節已成為全國性的節日。

工廠自動控制系統的發展

工廠自動控制系統的發展，是現代工業進步的標誌。隨著科學技術的不斷進步，工廠自動控制系統已從簡單的手動控制，發展到複雜的自動控制。目前，工廠自動控制系統已廣泛應用於各種工業生產中，如紡織、冶金、化工、機械等。工廠自動控制系統的發展，不僅提高了生產效率，還減少了人力成本，並提高了生產的安全性。未來，工廠自動控制系統將進一步發展，實現更高程度的自動化和智能化。

日本近降 失業率

日本近降失業率，據統計，日本失業率已降至百分之四點二。這是日本失業率自一九八〇年以來最低的點數。失業率下降的原因，主要是由於日本經濟的持續增長，以及企業對勞工的需求增加。日本政府對降低失業率表示滿意，並表示將繼續採取措施，以促進經濟增長和就業。然而，日本政府也意識到，降低失業率仍面臨許多挑戰，如人口老化、技術更新等。

台灣本島景氣樂觀 外貿成長二成多

台灣本島景氣樂觀，外貿成長二成多。據統計，台灣本島外貿成長率已達百分之二二點五。這是台灣外貿成長率自一九八〇年以來最高的點數。外貿成長的原因，主要是由於台灣經濟的持續增長，以及國際貿易的活躍。台灣政府對外貿成長表示滿意，並表示將繼續採取措施，以促進經濟增長和貿易發展。然而，台灣政府也意識到，外貿成長仍面臨許多挑戰，如國際貿易保護主義、技術更新等。

今季有機會顯出真本領 何敬森獲馬主支持

今季有機會顯出真本領，何敬森獲馬主支持。何敬森是一位著名的賽馬騎師，他在今季的賽馬比賽中表現出色，獲得了馬主的支持。馬主表示，何敬森是一位非常有才華的騎師，他在今季的比賽中展現出了他的實力，並獲得了觀眾的認可。何敬森對馬主的支持表示感謝，並表示將繼續努力，為觀眾帶來更多精彩的比賽。何敬森的支持者認為，他在今季的比賽中表現出色，是因為他具備了優秀的騎術和冷靜的頭腦。

四班短途首本馬 迅達迎運佳春暉

四班短途首本馬，迅達迎運佳春暉。迅達迎運是一位著名的賽馬騎師，他在今季的賽馬比賽中表現出色，獲得了觀眾的支持。迅達迎運表示，他在今季的比賽中表現出色，是因為他具備了優秀的騎術和冷靜的頭腦。迅達迎運的支持者認為，他在今季的比賽中表現出色，是因為他具備了優秀的騎術和冷靜的頭腦。迅達迎運的支持者認為，他在今季的比賽中表現出色，是因為他具備了優秀的騎術和冷靜的頭腦。

簡炳輝親自試幾駒 花旗銀下馬躍正

簡炳輝親自試幾駒，花旗銀下馬躍正。簡炳輝是一位著名的賽馬騎師，他在今季的賽馬比賽中表現出色，獲得了觀眾的支持。簡炳輝表示，他在今季的比賽中表現出色，是因為他具備了優秀的騎術和冷靜的頭腦。簡炳輝的支持者認為，他在今季的比賽中表現出色，是因為他具備了優秀的騎術和冷靜的頭腦。

昨日谷中早課暫停 上週末豪勇俠見靚

昨日谷中早課暫停，上週末豪勇俠見靚。昨日谷中早課暫停，是因為天氣原因。上週末，豪勇俠在賽馬比賽中表現出色，獲得了觀眾的支持。豪勇俠的支持者認為，他在今季的比賽中表現出色，是因為他具備了優秀的騎術和冷靜的頭腦。

本港新聞

香港賽馬會助學金

第八批名單

[illegible][illegible][illegible]

傑出社區事務獎勵計劃入選計劃

奔向金絲商路

協助暗毒解決困難

[illegible]

- 六、參閱前次訂定工作方法和程序的機會
- 七、沒有權力
- 八、職位低級
- 九、薪額低
- 十、新開辦
- 十一、自己沒有經驗
- 十二、自己工作環境差
- 十三、工作時間長
- 十四、工作時間短
- 十五、工作時間適中
- 十六、工作時間長
- 十七、工作時間短
- 十八、工作時間適中
- 十九、工作時間長
- 二十、工作時間短
- 二十一、工作時間適中
- 二十二、工作時間長
- 二十三、工作時間短
- 二十四、工作時間適中
- 二十五、工作時間長
- 二十六、工作時間短
- 二十七、工作時間適中
- 二十八、工作時間長
- 二十九、工作時間短
- 三十、工作時間適中
- 三十一、工作時間長
- 三十二、工作時間短
- 三十三、工作時間適中
- 三十四、工作時間長
- 三十五、工作時間短
- 三十六、工作時間適中
- 三十七、工作時間長
- 三十八、工作時間短
- 三十九、工作時間適中
- 四十、工作時間長
- 四十一、工作時間短
- 四十二、工作時間適中
- 四十三、工作時間長
- 四十四、工作時間短
- 四十五、工作時間適中
- 四十六、工作時間長
- 四十七、工作時間短
- 四十八、工作時間適中
- 四十九、工作時間長
- 五十、工作時間短

代收廣告

華僑日報爲方便
臺灣居民惠刊廣
告起見，由一九
八四年九月一日
起委托至美牆紙
公司代收廣告
如蒙惠刊，請移玉步

爲便利 臺灣居民 惠刊廣告起見

又蒙各界厚賜花籃代金及蒞臨觀禮，高誼隆情，深銘感，祇以招待欠週，殊深歉仄，敬希海誼，鑒謝

青松觀 觀
董事會主席 崔冠洲 暨全體 同人 謹

一九八四年九月二日

至美牆紙公司
臺灣新村街大屋圍14號地下
電話：0-4990726

沙咀道
大屋街
新街
川龍街
安街
新街
大屋街
沙咀道

至美公司
大屋圍

新街 大屋街 沙咀道

河 背 街
 啓 此 至

作主任。前經陳先生、謝先生及行政系師長鮑德先
生、李孝先生、中文系、政訓處及行政系師長鮑德先
生、華僑日報和總務處才先生、及海濱青年團會
會長、葉滿洲先生，選出代表，假傑出工作計劃，頒獎
禮已於八月二十五日舉行。由港九政務專署葛屈
而又香港十八區區紅十字會。

浸會社會服務部青年中心，三週年紀念。
月一日至八月底一月，舉行「奔向光明前途」一環大
賽，改善社區環境及服務工作小組傑出工作計劃。

「奔向光明前途」時常引起運動熱潮。學業
提高多數高中同學，希望發展能繼續進修。學業
接受高等教育。但是，本地的大學學額的奇缺，
造成很多學生，自備機構畢業的資格，却與高
等教育無緣，無地自容到駐紮生。

據了解：由於學生部助班升學，因此沒有心
理準備投考工作，也感到與過去了解如何去
心理準備就業，在工作過程中種種問題，如
就任難於適應，或採取不健康的適應方法，成
為強迫工作，到頭來自己受害。社會工作者亦發
覺很多高學歷學生，因受家庭經濟困難而導
致精神低落，初時感到自卑、失望、不開心。漸
漸到極點，煩躁和灰心，工人更會感到對峙，
甚至辭職。以致自我毀滅終結。

勞工處可協助解決問題，學校也應有負監
視學生應付就業問題。

本觀於昨(二)日假九龍海城大酒店舉行慶祝
觀三十五週年紀念暨青松安老院開辦廿週年紀念、

荷蒙

新界政務專署署長許雄太平紳士親臨主禮並頒授獎品
屯門政務專員馮載祥太平紳士頒授獎品
各善長同門捐贈青松觀有限公司侯寶垣健康其

道
青松觀鳴謝啓事

十七、前次節目中的棋藝
十八、行業聲望差
十九、工作不穩定
二十、家人不稱心

註：統計數目以《關懷社計劃》
青年的成績。參加各項活動者，
針對上述情形，該青少年中心得博
慷慨贊助，舉辦「職業計劃」。目的有
三：

(一)幫助在職青年了解及適應專
到的種種問題和青年。
(二)幫助年青人在就職期間瞭解
重要性質。

參加者從六月開始接受輔導和訓練
第二項的，參加幻兒復康學校，以
助問學青年，專業輔導、行政人員，以
防青年，現正逐漸使新從事義工團協助
編織工作。在十一月出版。

此外，為推廣演出有錢的作品，
一個展覽會拍製一套幻兒。除舊曆在
八月(星期日)晚，連七天假本機構
年中展出外，更希望遊覽戶及廣東中
國資料放映幻兒影片予高中同學。展
計展覽，應立即進行，供教學用途。

之。在職
 付職會
 以下兩點
 著上所遇
 兼通曉的
 亦已完
 及在職
 報告的
 特別舉辦
 十月十
 三樓青少
 學科
 覽資料設
 創制

詳載
商旅指南

每冊港幣叁拾捌元

活道一〇六至一壹六號 電話五一四九一八一
 律甸卜街香港華人銀行樓下 電話五一二二壹六七
 一號法華道壹二七號 電話五一六四〇六九三
 慶旺角上海街四九七號 電話三二八四〇七四九
 廣佐敦道四十四號左邊地下 電話三二六八七六八二

入民人及法籍國，關報物貨，定規證簽口入出
 。等續手民移遊旅及事領港駐，例法訂條境

◁售代有均局書大各▷

有限公司

金，醫療福利，供

分性別，身體健康

體健，有保安工

作經驗者，優先錄

F5 以上程度，熟悉

學程度，有會計經

性別，F5 中學程度

工

香港英語會所

H.K. English Speaking Club



一週年紀念

齊齊參與・多學英語

Learn English while having fun!

爲多謝您一年來的支持

本會更將爲您向前邁進

Everybody Welcome

創辦入：Mr. Davies, Mr. Gregory

招收會員

Open every body from 12:00 - 10:30 p.m. (Incl. Sunday)

九龍彌敦道192號5樓 (倫敦戲院對面)

日本時裝樓上) Tel: 3-661131

2	14	26	38
3	15	27	39
4	16	28	40

\$1,

第 70 / 84

10
11

- 下次攞珠日 星期二 下午
- 請於當日下 或攞珠前一
- 查詢開彩結

金多買彩

等名誠與

定期常年大會
定於本年九月八日下午一時，在威靈街八十大號九十九號通渠大廈會所內召開。屆時望各會員踴躍參加。該會秘書長黃國強、秘書長黃國強、容榮達、許光照、鄧水成等，將報告會務及財政概況，並通過一九八三年度結算表，聘請下年度監核數員。該會業經日前發出通告，請全體會員依時出席參加，會後舉行茶會，當有一番盛況。(天)

北角新邨居民協會
九日舉辦大澳旅遊
(國語社) 本月九日，及雲集等處遊午膳，

香港證券管理局

六合彩

多寶
974,944

期 九月四日
午六時五十分
午六時前在各馬會場外投注處
日下午八時前以電話投注戶口投注
果請電5-7587

池已累積至

組(遠足隊、由專人領隊，往龍門花園，參觀萬丈漣瀑布，每位徵收卅元，午餐及飲品自備。C組(自由隊)在大澳及附近地區，自由遊玩，亦需領取，由船位名額所限，請即到大澳及附近地區，自由遊玩，或電五三一七查詢。

人人有責
大家合作
保護市容

行善積福，捐助保良局

請電五二七六三三八六

新報

修裝正現市街時臨街華德灣至 用啓內期短料 檔攤十七百二設元萬百七資耗 建重卸拆將市街道屋楊

【本報訊】為配合新市街之修裝工程，及因市街之狹窄，現已將市街之屋宇，由德華街至楊屋街一段，限期拆遷，以便修裝。此項工程，預計耗資七百萬元，預計於明年三月間完成。屆時，市街之面貌將煥然一新。

青松觀致力服務社會 厦村興建護理安老院

【本報訊】青松觀自成立以來，一直致力於服務社會，並積極參與各項慈善活動。最近，該會又在厦村興建一座護理安老院，以服務當地的長者。該院預計於明年落成，屆時將可容納五十名長者。青松觀主席表示，該會的宗旨是服務社會，並希望透過興建安老院，為長者提供更好的護理服務。

沙田區政務專員區 訪居民助登記選民

【本報訊】沙田區政務專員區，日前親自前往沙田區內各居民區，協助居民登記選民。區政務專員表示，此次訪問的目的是為了確保選民登記工作的順利進行，並為居民提供有關登記的資料。區政務專員在訪問期間，與居民進行了熱情的交談，並解答了他們有關登記的疑問。

葵涌大園街熟食市場 十一樓位公開競投

【本報訊】葵涌大園街熟食市場，日前公開競投十一樓位。該樓位位於市場內，環境優美，交通便利，是經營熟食生意的理想地點。競投結果顯示，該樓位被一名商人以一百萬元投得。該商人表示，他計劃在該樓位開設一家熟食店，並為顧客提供新鮮、美味的熟食。

未達預定價可收回 福來邨互委會 聯合職員就職

【本報訊】福來邨互委會聯合職員，日前正式就職。該會表示，如果未達預定價，可收回該樓位。該會主席表示，該會的宗旨是為居民提供服務，並確保居民的利益得到保障。該會將在未來的工作中，繼續為居民提供優質的服務。

彭學端及彭孝忠獲殊榮 粉嶺彭族同人設宴慶賀

【本報訊】粉嶺彭族同人，日前設宴慶賀彭學端及彭孝忠獲殊榮。該會表示，彭學端及彭孝忠在過去的工作中，表現優異，為社會做出了傑出的貢獻。該會主席表示，該會將繼續支持彭學端及彭孝忠的工作，並為他們提供必要的支持。

香港賽馬會助學金第八批名單刊在 第四頁

【本報訊】香港賽馬會助學金第八批名單，日前刊在第四頁。該名單列出了獲獎學生的姓名、學業成績及家庭背景。賽馬會主席表示，該會將繼續支持教育事業，並為有需要的學生提供助學金。

本港新聞 港東獅會就職餐舞 富德泰監製畢萬徵頒獎

【本報訊】港東獅會日前舉行就職餐舞，並由富德泰監製畢萬徵頒獎。餐舞上，獅會成員表演了精彩的舞獅表演，贏得了觀眾的掌聲。畢萬徵在頒獎禮上表示，他很高興能與獅會合作，並希望獅會能繼續為社會做出貢獻。

鄉紳陳流芳丁母憂 鄭太夫人今日舉殯

【本報訊】鄉紳陳流芳丁母憂，鄭太夫人今日舉殯。陳流芳表示，鄭太夫人一生勤儉，為人正直，是當地的楷模。他將繼續秉承鄭太夫人的遺教，為鄉紳服務。

學打羽毛球 百多名華人 手語翻譯協助教練

【本報訊】百多名華人，日前參加了學打羽毛球活動。活動由一名手語翻譯協助教練進行。該活動旨在提高華人的羽毛球水平，並促進他們之間的交流與合作。

下水庫斜坡工程 下月動工招標投

【本報訊】下水庫斜坡工程，下月動工招標投。該工程旨在加固下水庫的斜坡，以確保其安全。招標投標者需具備豐富的工程經驗，並能按時完成工程。

洲非海底椰配劑 藥力準確功效靈驗

【本報訊】洲非海底椰配劑，藥力準確功效靈驗。該配劑由名貴藥材製成，能治癒多種疾病。患者應按說明書服用，以達到最佳療效。

行賄考牌官 判入獄一年

【本報訊】一名行賄考牌官，日前被判入獄一年。該名官員在考試過程中，收受考生賄賂，為其提供便利。法院在審理後，認為其行為嚴重違反了法律，故判其入獄。

香港年鑑載有 移民簽證簡介

【本報訊】香港年鑑載有移民簽證簡介。該簡介詳細介紹了各種移民簽證的申請程序及所需資料。有意申請者應仔細閱讀簡介，以確保申請順利。

男子涉嫌謀殺 直解高院定讞

【本報訊】一名男子涉嫌謀殺，日前直解高院定讞。該名男子被控謀殺一名女子，並將其屍體拋棄在路邊。法院在審理後，判其有罪，並判處終身監禁。

香港一釣艇 遭越共扣留

【本報訊】香港一釣艇，日前遭越共扣留。該艘釣艇在海上作業時，被越共船隻攔截，並被帶往越南。釣艇上的人員表示，他們在越南遭到了不公正的對待。

洲非海底椰配劑 藥力準確功效靈驗

【本報訊】洲非海底椰配劑，藥力準確功效靈驗。該配劑由名貴藥材製成，能治癒多種疾病。患者應按說明書服用，以達到最佳療效。



美國公開網球錦標賽

拿杜娃闖第四週 華露艾特第週四

蘭度在男單第三週亦順利過關

【本報紐約廿日電】拿杜娃與艾特在第三週亦順利過關，但拿杜娃在第四週亦順利過關，艾特在第四週亦順利過關，蘭度在男單第三週亦順利過關。

拿杜娃在第四週亦順利過關，艾特在第四週亦順利過關，蘭度在男單第三週亦順利過關。

八強順利產生

【本報紐約廿日電】八強順利產生，拿杜娃與艾特在第三週亦順利過關，蘭度在男單第三週亦順利過關。

東昇甲勝海蜂

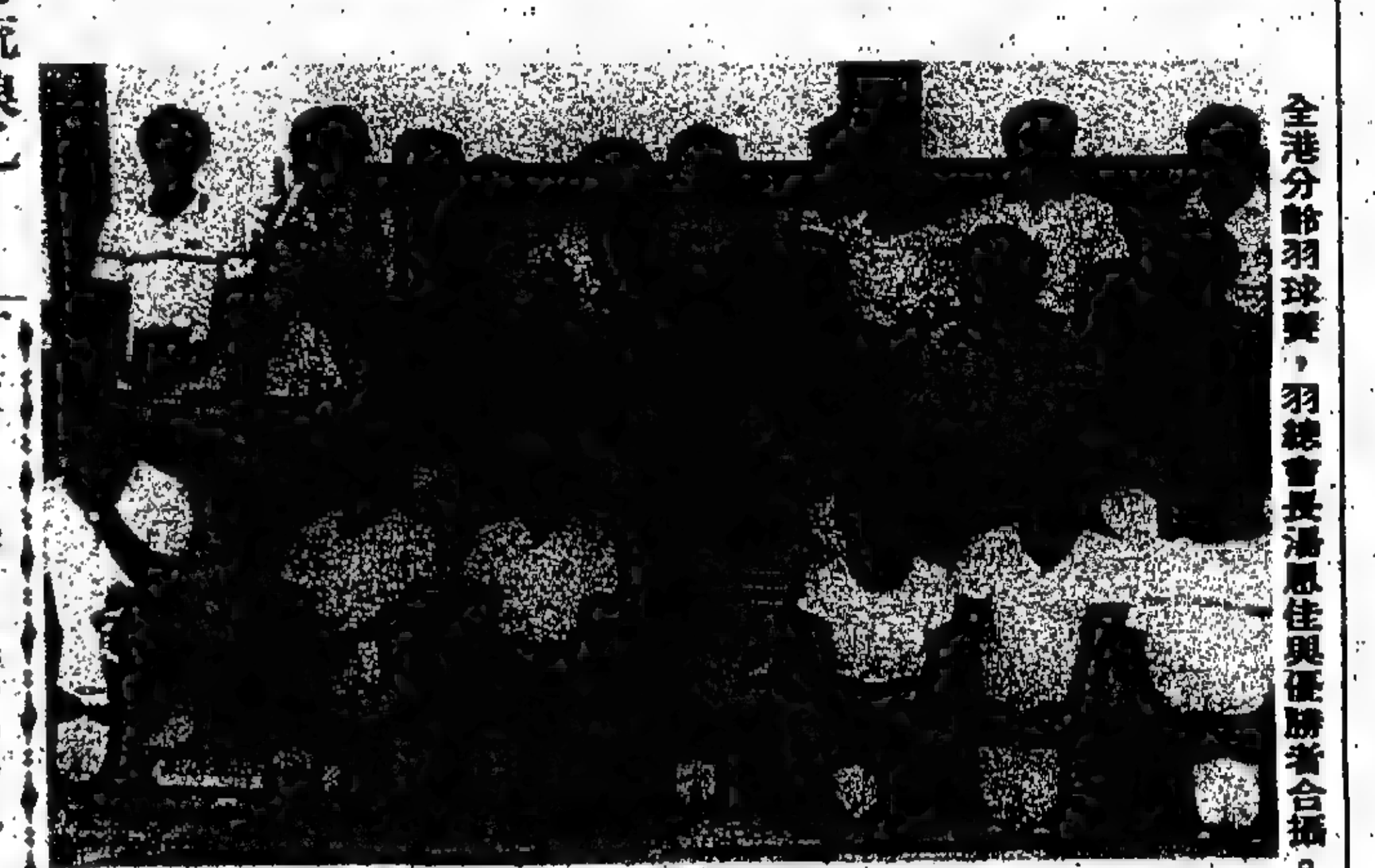
【本報紐約廿日電】東昇甲勝海蜂，拿杜娃與艾特在第三週亦順利過關，蘭度在男單第三週亦順利過關。

流浪甲擊敗俠士

【本報紐約廿日電】流浪甲擊敗俠士，拿杜娃與艾特在第三週亦順利過關，蘭度在男單第三週亦順利過關。

愉園甲勝精工

【本報紐約廿日電】愉園甲勝精工，拿杜娃與艾特在第三週亦順利過關，蘭度在男單第三週亦順利過關。



全港分齡羽毛球賽 會賽高蓮娜分膺

【本報香港廿日電】全港分齡羽毛球賽，會賽高蓮娜分膺，拿杜娃與艾特在第三週亦順利過關，蘭度在男單第三週亦順利過關。

世界女子現代五項 鄧立普再贏游泳賽

【本報倫敦廿日電】世界女子現代五項，鄧立普再贏游泳賽，拿杜娃與艾特在第三週亦順利過關，蘭度在男單第三週亦順利過關。

江加良勝金浣奪標 第五屆世界盃乒乓球賽

【本報東京廿日電】第五屆世界盃乒乓球賽，江加良勝金浣奪標，拿杜娃與艾特在第三週亦順利過關，蘭度在男單第三週亦順利過關。

修威頓三比二 史篤城勝

【本報倫敦廿日電】修威頓三比二，史篤城勝，拿杜娃與艾特在第三週亦順利過關，蘭度在男單第三週亦順利過關。

世界最大球場 命運月底決定

【本報紐約廿日電】世界最大球場，命運月底決定，拿杜娃與艾特在第三週亦順利過關，蘭度在男單第三週亦順利過關。

紐卡素挫維拉 熱刺勝諾域治

【本報倫敦廿日電】紐卡素挫維拉，熱刺勝諾域治，拿杜娃與艾特在第三週亦順利過關，蘭度在男單第三週亦順利過關。

西德足球爆大冷 漢堡負於業餘球隊

【本報柏林廿日電】西德足球爆大冷，漢堡負於業餘球隊，拿杜娃與艾特在第三週亦順利過關，蘭度在男單第三週亦順利過關。

結束五場國際球賽 阿根廷尾場勝瑞士

【本報布宜諾斯艾利斯廿日電】結束五場國際球賽，阿根廷尾場勝瑞士，拿杜娃與艾特在第三週亦順利過關，蘭度在男單第三週亦順利過關。

青年會九月下旬舉辦 女子青少年籃球比賽

【本報香港廿日電】青年會九月下旬舉辦，女子青少年籃球比賽，拿杜娃與艾特在第三週亦順利過關，蘭度在男單第三週亦順利過關。

初級銀牌足球 抽籤編定秩序

【本報倫敦廿日電】初級銀牌足球，抽籤編定秩序，拿杜娃與艾特在第三週亦順利過關，蘭度在男單第三週亦順利過關。

愉園甲勝精工

【本報紐約廿日電】愉園甲勝精工，拿杜娃與艾特在第三週亦順利過關，蘭度在男單第三週亦順利過關。

東昇甲勝海蜂

【本報紐約廿日電】東昇甲勝海蜂，拿杜娃與艾特在第三週亦順利過關，蘭度在男單第三週亦順利過關。



傳宣助港抵「年流水似」為

娃高琴斯婦少古蒙

現出裝包古蒙以下排安司公島青在

【本報訊】「金馬獎」最佳女主角得主、香港著名女演員斯琴高娃，日前由北京飛抵香港，展開為期三天的訪問。斯琴高娃在訪問中，曾先後在「金馬獎」頒獎典禮及「金馬獎」記者會上，獲頒「金馬獎」最佳女主角獎。斯琴高娃在訪問中，曾先後在「金馬獎」頒獎典禮及「金馬獎」記者會上，獲頒「金馬獎」最佳女主角獎。斯琴高娃在訪問中，曾先後在「金馬獎」頒獎典禮及「金馬獎」記者會上，獲頒「金馬獎」最佳女主角獎。



黃敏儀感心理負擔

自言演劇與劇非所長

【本報訊】黃敏儀在「金馬獎」頒獎典禮上，獲頒「金馬獎」最佳女主角獎。黃敏儀在訪問中，曾先後在「金馬獎」頒獎典禮及「金馬獎」記者會上，獲頒「金馬獎」最佳女主角獎。黃敏儀在訪問中，曾先後在「金馬獎」頒獎典禮及「金馬獎」記者會上，獲頒「金馬獎」最佳女主角獎。



秦祥林訂婚三年

因不了解林青霞而分手

【本報訊】秦祥林與林青霞的戀情，因不了解而分手。秦祥林在訪問中，曾先後在「金馬獎」頒獎典禮及「金馬獎」記者會上，獲頒「金馬獎」最佳女主角獎。秦祥林在訪問中，曾先後在「金馬獎」頒獎典禮及「金馬獎」記者會上，獲頒「金馬獎」最佳女主角獎。



斯琴高娃昨抵港時受眾歡迎

【本報訊】斯琴高娃昨日抵港時，受到眾人的熱烈歡迎。斯琴高娃在訪問中，曾先後在「金馬獎」頒獎典禮及「金馬獎」記者會上，獲頒「金馬獎」最佳女主角獎。斯琴高娃在訪問中，曾先後在「金馬獎」頒獎典禮及「金馬獎」記者會上，獲頒「金馬獎」最佳女主角獎。

地產與樓房

每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

工人世界

青年打工人
關係人際
處相誠坦物接人待
利不往無守退攻進

香港人遊香港

寶蓮寺大澳水鄉遊
出遊日期：9月9、16、23日（星期日）
費用：\$110.00

積極籌募中

區新呼籲熱心人士援助
王成發、區新呼籲熱心人士援助。

美景新邨

新界粉嶺5173地段（毗鄰聯和墟）
仍照原價低至八折出售
每層由十七萬餘元起
每單位面積393呎-523呎，即買即住
環境優美，交通方便，交通方便，交通方便。

鹿苑

屯門新市172地段
現貨樓宇出售即買即住
初售期八五折優待
地下兩層每呎由590餘元起
二層每呎由393呎起，十四萬餘元起
三層每呎由493呎起，十七萬餘元起
建築材料精良，歡迎參觀比較
本公司集團所建之樓宇，素獲好評
洽購處：陳氏企業有限公司
九龍尖沙咀東道67號中區中心019室
電話：3-679081
歡迎參觀示範單位，地盤假日照常辦公 電話：0-810292

宮殿

後最
過錯勿謂場五
驚濤一
影的相試試，想你想

決餐車

好評傳遍千里
全世界問
成龍 洪金寶

威享大廈

大道中138號
高層地下，一二樓共16000呎
售2000萬租每呎12.5元
（最合酒樓夜總會百貨超級市場）
高層寫字樓1257呎租售
電話H252497 H226009洽

九龍灣 宏開道20號

楊耀松第八工業大廈
招租
由千餘呎至式萬餘呎
德福花園地鐵站對面 員工充裕
直通德福商場及海底隧道
交通方便 電梯六部 上落快捷
洽租處：本廈管理處或電 5-435244

廠房招租

長沙灣長順街19號
楊耀松第六工業大廈
土瓜灣旭日街15號
順輝工業大廈
由2500呎至8400呎
洽租處：5-438960洽

中區萬宜大廈

招租
寫字樓旺舖實用面積計
電話5-239859 5-226917

廠房招租

長沙灣長順街19號
楊耀松第六工業大廈
土瓜灣旭日街15號
順輝工業大廈
由2500呎至8400呎
洽租處：5-438960洽

特價吉舖免頂出租

中區城皇街17號（必列士街市對面）
月租\$2,400（包水電），面積約700呎
西營盤第二街139號，地下連閣樓
月租\$3,600（包水電）面積約1,400呎
電話：H238664 H400688 H468992 H470740

宮殿

後最
過錯勿謂場五
驚濤一
影的相試試，想你想

決餐車

好評傳遍千里
全世界問
成龍 洪金寶

廠房招租

長沙灣長順街19號
楊耀松第六工業大廈
土瓜灣旭日街15號
順輝工業大廈
由2500呎至8400呎
洽租處：5-438960洽

特價吉舖免頂出租

中區城皇街17號（必列士街市對面）
月租\$2,400（包水電），面積約700呎
西營盤第二街139號，地下連閣樓
月租\$3,600（包水電）面積約1,400呎
電話：H238664 H400688 H468992 H470740

宮殿

後最
過錯勿謂場五
驚濤一
影的相試試，想你想

決餐車

好評傳遍千里
全世界問
成龍 洪金寶

廠房招租

長沙灣長順街19號
楊耀松第六工業大廈
土瓜灣旭日街15號
順輝工業大廈
由2500呎至8400呎
洽租處：5-438960洽

特價吉舖免頂出租

中區城皇街17號（必列士街市對面）
月租\$2,400（包水電），面積約700呎
西營盤第二街139號，地下連閣樓
月租\$3,600（包水電）面積約1,400呎
電話：H238664 H400688 H468992 H470740

宮殿

後最
過錯勿謂場五
驚濤一
影的相試試，想你想

決餐車

好評傳遍千里
全世界問
成龍 洪金寶

[illegible]

一、一個科目兩種課程

今年香港中學數學科生生成績令人驚訝，課程甲及乙的得分皆高至百分之六十六。而課程反過來則相差百之四十九點九，雖屬落差甚大，有這樣的印象：數學課程甲的難易程度課程乙為二倍或三倍，兩個課程是為兩類程度不同的考生而設，或者叫作那樣。

英文科與數理科其實情況一樣。英文科雖有兩種課程，但受英文課程的影響，有十萬四千四百多人報考，可見英文課程的普及。最近課程中甲中文科亦與課程乙一樣，要較低。近年許多中學中文科亦將課程乙及課程甲合併，英、國、美、加、港、台等地區亦然。

另外，物理科亦有兩種課程，分別稱課程甲及課程乙，得分分別為百分之七十六及八十七點三十分左右，接近兩倍之差。

數學科課程甲與課程乙考生的分數相差多至百分之五十八，原因何在？學校和考生是否這兩種課程應如何安排？考試局委員會及教育署課程組應如何面對此一問題？

二、課程綱要大同小異

兩個數學課程的學術水平是相同的：考生只要能考到C⁻，考得C或或以上，都被承認為GCE普通程度合格；考得E或或以上，都稱為升讀香港大學編要具備之最少差異。據悉，考得兩個數學課程編要具備之最少差異，可免修現期及課程一所，兩個課程若考試成績均達十分，則可免修兩所。

則大同小異。舉例說，項目七，課程甲是「比例」，課程乙是「比、比例及聯數法」；項目八，課程甲是「有理指定定律及實數的簡易性質」，課程乙是「有理指定定律、應用用對數之二元算、指數方程」；項目十四，課程甲沒有「式中的關係」，課程乙也沒有；項目十五，課程甲沒有「運用圖解法以簡易一元方程式之近似解（包括括弧法）」，課程乙則沒有；項目五內，課程甲有一行「行程圖」，課程乙則沒有。

約佔估計，兩個課程間之處占百分之九。不同處只佔一成半。事實又反映於試式表：中學會考數學科共考三次，試卷一是傳統試式表，試卷二是多項選擇題。考試局只擬定一日試卷，供選考課程乙共同使用。至於第一日試卷，除第廿四題外，其餘十四個，兩個課程都是相同。

第二題佔五分，第十四題佔一分。也概略說，兩數學課程的考試題目中共互異的部份佔百分之八不成九。

是不是在這互異的題目之中，課程甲那部份的難題，課程乙那部份的淺易，以致造成成績懸殊呢？抑或另有他因？

三、成績分佈異常態

從教師觀點來看，今年數學科試卷比較接近滿分的同學，最困難之題可以四五十分。於兩個課程兩班近五百名的題目，得分大致相同。一般教師則認為該課的題目較為容易，獲得十分、兩兩接近計算，即可得E級及格，獲A者十幾人。

校址：九龍彌敦道三十一號（德輔道及彌敦道）
電話：K九四六六七—K九五八八九六

校級：中一、中二、中三、中四、中五、中六
初中部：中一至中五，重讀生及中大預科班
高中部：中六至中七，重讀生及中大預科班
英文部：初級班、高級班、中五、中六插班生
每星期上午九時至下午一時至五時。

名額：金中四以上年級學生申請，獲資助學位者別優待。

博允英文中學 夜校

F6 日、夜校 文理、商科、女秘書班。
F5 日、夜校 文理、商科班，重讀生。
F4 升班插班生。
F3 免費派位生。轉校轉網生。
F1 中級證書班。
電腦商科。夜校。初中級證書班。
報考 I.C.C. PITMAN G.C.E. 中大兩考試。
中學會考。
設備 I.B.M. 電腦室。打字室。獨立校舍。
冷氣課室。
簡章備索。毛佐敦道前京報館30號。☎ 3-689912
「其學問，白了半平頭，空悲切。」

- (一) GCE (' A ' 及 ' O ' Level) 英國預科 (一年制)
- (二) HKU (F.6及F.7) 港大文、理、社、商預科，一年制 (REVISION CLASS)，或二年制。
- (三) CU (F.6) 中大文、理、商預科 (一年制)
- (四) F.5 會考班 (文、理、商) (一年制)
- (五) 電腦課程 (備考GCE, Pitman, LCC試)

(全部冷氣調節)

■香港北角皇皇道335號恒生銀行大廈 5-668515	■九龍深水埗青山道25號(深水埗地鐵站) 3-615147
■九龍深水埗青山道339號恒生銀行大廈 3-616809	■九龍紅磡漆咸道272號(彌敦街口) 3-330271
■九龍深水埗元洲街231號(長沙灣地鐵站) 3-861365	


- (一) 預科班：港大文、理班(H.K.A.L.)
中大文、理、商科班(H.L.)
倫大文、理班(G.C.E.)
- (二) 會考及中四補習班
- (三) 英文夜中學(文、理、商科班)
- (四) 英專課程(P.4—F.5)
- (五) 商科及電腦課程
- (六) 傳理文憑課程
- (七) 法律課程(Law-G.C.E., A.E.B.)
Constitutional Law-A.E.B.

報名時間：星期一至六上午九時至下午九時

香港西區第三街179號	5-489905
香港西區山道38號	5-487368
香港灣仔駱克道237號	5-720413
九龍鳳凰新邨金鳳街9號	3-228222
九龍美孚新老匯街80號	3-7439313
九龍官塘協和街221號	3-893289

保證合格，否則退還全部學費半數，新要其出席率達百分之九十

英 文 數 學 物 理 化 學 特

 72研習中心

總機 749 學校對面 電話: 8003131

日校校招生
本校為教育引進該學位中學，全校冷氣開放

F1 — F3: 獲政府派位者，學費全免
F4 (文理商): 獲評核試派位者，可申請獎學
F5 (重讀生): 憑成績單，申請入學

夜校: F4, F5 (重讀生)，英文、日文、打字、會計、九龍大專畢業證書、大專自修證書、執照及證書類
10.13P.18.32.33A.37.44A.46.68.72.8.47.8.巴士

創校廿三年，招F.4 F.5 F.6男女新生（文理商分班授課）

中英文中學·擴招中大班·夜中學

★自置園地獨立全座校舍，環境清幽，學費如下：（F.4全年十期、F.5—6七期）

日校 F.4—200元。F.5—240元。F.6—280元。

夜校 F.4—120元。F.5—150元。F.6—180元。

級制 英文中學 F.4—5—6 中大班、合大夜、直升升大班暨聯辦理工文
商科 中文中學 F.5—5—6 英、通、商分組 課程多，可獲國際證書升大學

校址：九龍塘康寧街107號花地城火車棚附近 電話：3708115 3719634 9439282

志向學界青年可踴躍報學今年 1000—1500元

介 本校政府選定初中三年免英中學生設有(一)至(四)等班
考進校風純樸師資優良(二)至(四)等班位生本校可辦肄業
校手續。(三)插班生(四)重讀生應公開考試成績滿意(試)
手續：携備相片兩張及成績表正本報名費五元
址：九龍城嘉林邊道三十七號
話：三三三八九八一 三三三七五二六四

初學班至中五會考班
(九月份開課)
中一至中五，中四及中五
、理、商及電腦科
(九月份開課)
本年度加設初中評核試英文
及數學科複習班(十月份開課)
香港——華富分校：華富道五十五號
5-513035
西營盤分校：第三街一〇三號
5-402480
九龍——觀鰲分校：協和街二二三號
3-450469

校址：九龍城嘉林邊道三十七號
 電話：375264
 重讀生優先取錄
 華英英文夜校
 招收

校址 九龍荔枝角道三二五至三二九號
電話 三一八六六七八
系：招收佛學、中國文學、英國語文、哲學、藝術、新聞、社會教育、社會工

加拿大哥詩姆書院

為加拿大大略省教育局註冊中學
10月及85年1月份課程現正招生

為提高學生升學機會，現開辦10月及11月課程，以協助華裔學生完成高中畢業後之升學目標。

課程包括：
1. 英語、數學、科學、歷史、地理、音樂、體育、藝術等。
2. 大學預科課程（AP）及大學先修課程（IB）。
3. 職業教育課程（如：電腦、會計、法律、醫學等）。
4. 國際交流計劃（如：美國、英國、法國、日本等）。
5. 學生可參加各種校內外活動，如運動會、文藝比賽、社會服務等。

查詢詳情，請致電：
電話：(416) 754-8888
地址：Unit 10, 100 West Beaver Creek Rd., Richmond Hill, Ont. L4B 1N2, Canada.

本港新聞

光天化日無法紀 色狼當街脅持女童 拖入廠厦公廁非禮

【特稿】深水埗區，昨晚八時許，一名女童在沙咀沙咀街，被一名色狼當街脅持，拖入廠厦公廁非禮。女童被拖入廠厦後，被一名男子拖入廠厦公廁，女童被非禮。女童被拖入廠厦後，被一名男子拖入廠厦公廁，女童被非禮。女童被拖入廠厦後，被一名男子拖入廠厦公廁，女童被非禮。

五十餘名三順貨車 再添新設備提高貨車

【特稿】五十餘名三順貨車，再添新設備提高貨車。五十餘名三順貨車，再添新設備提高貨車。五十餘名三順貨車，再添新設備提高貨車。五十餘名三順貨車，再添新設備提高貨車。

市區小學盆種蔬菜比賽 加深認識植物構造生長

【特稿】市區小學盆種蔬菜比賽，加深認識植物構造生長。市區小學盆種蔬菜比賽，加深認識植物構造生長。市區小學盆種蔬菜比賽，加深認識植物構造生長。市區小學盆種蔬菜比賽，加深認識植物構造生長。

香港又再宣佈戒煙 一九九九年九月三日

【特稿】香港又再宣佈戒煙，一九九九年九月三日。香港又再宣佈戒煙，一九九九年九月三日。香港又再宣佈戒煙，一九九九年九月三日。香港又再宣佈戒煙，一九九九年九月三日。

丹特鹿在棄放 地基修維建興

【特稿】丹特鹿在棄放，地基修維建興。丹特鹿在棄放，地基修維建興。丹特鹿在棄放，地基修維建興。丹特鹿在棄放，地基修維建興。

英聯大普通教育文憑考試 投考冬季試手續細則公佈

【特稿】英聯大普通教育文憑考試，投考冬季試手續細則公佈。英聯大普通教育文憑考試，投考冬季試手續細則公佈。英聯大普通教育文憑考試，投考冬季試手續細則公佈。英聯大普通教育文憑考試，投考冬季試手續細則公佈。

出版社版出河長 材教文中班科預

【特稿】出版社版出河長，材教文中班科預。出版社版出河長，材教文中班科預。出版社版出河長，材教文中班科預。出版社版出河長，材教文中班科預。

深木步 華英夜校聯合招生

【特稿】深木步 華英夜校聯合招生。深木步 華英夜校聯合招生。深木步 華英夜校聯合招生。深木步 華英夜校聯合招生。

東南電專招男女生通告

【特稿】東南電專招男女生通告。東南電專招男女生通告。東南電專招男女生通告。東南電專招男女生通告。

華僑日報 分類廣告 每天四元 費廉效大

【特稿】華僑日報 分類廣告，每天四元 費廉效大。華僑日報 分類廣告，每天四元 費廉效大。華僑日報 分類廣告，每天四元 費廉效大。華僑日報 分類廣告，每天四元 費廉效大。

聖路琦英文書院招生

【特稿】聖路琦英文書院招生。聖路琦英文書院招生。聖路琦英文書院招生。聖路琦英文書院招生。

加拿大溫哥華 艾爾華預科學院

ALPHA COLLEGE

1880 Renfrew Street, Vancouver
British Columbia, Canada V6M 3H9

- 本校為加拿大B.C.省政府轄下津貼中學，校內一切課程及設備，包括圖書館、科學實驗室、電腦室及室內運動場等，均經政府審核及認可。
- 本校畢業證書由政府教育部頒發，全部教科書由教育部免費供應。
- 本校有自置宿舍，並為加拿大移民局指定為入籍學生之合法監護人。
- 駐港註冊主任親自接見，免費指導學生辦理一切入學及簽證手續。
- 歡迎F.3以上學生申請，F.5會考合格者，可入讀預科班，並可於85年9月直升加拿大及美國各省市大學。
- 本校特設大學一年級課程，歡迎F.6及F.7學生申請。
- 九月15日前辦理85年1月入學手續，學生可於11月前抵加免費就讀英文補習課程。

本校駐港辦事處：尖沙咀星光行1626室
電話：3-7236663

加拿大溫哥華 艾爾華預科學院

ALPHA COLLEGE

1880 Renfrew Street, Vancouver
British Columbia, Canada V6M 3H9

● 本校為加拿大B.C.省政府轄下津貼中學，校內一切課程及設備，包括圖書館、科學實驗室、電腦室及室內運動場等，均經政府審核及認可。

出版社版出河長

材教文中班科預

【特稿】出版社版出河長，材教文中班科預。出版社版出河長，材教文中班科預。出版社版出河長，材教文中班科預。出版社版出河長，材教文中班科預。

深木步 華英夜校聯合招生

【特稿】深木步 華英夜校聯合招生。深木步 華英夜校聯合招生。深木步 華英夜校聯合招生。深木步 華英夜校聯合招生。

東南電專招男女生通告

【特稿】東南電專招男女生通告。東南電專招男女生通告。東南電專招男女生通告。東南電專招男女生通告。

城市商業管理學校

CITY COLLEGE OF COMMERCE

(Founded 1970)

自設校址：九龍彌敦道496-500號（二樓）（慈雲寺大廈）
校務處：二樓（2字） 3-858577 3-853568
九龍旺角彌敦道570-572號（二樓）（慈雲寺大廈）
校務處：二樓（2字） 3-306173 3-305487

香港灣仔維多利亞道458-468號四樓（慈雲寺大廈）
校務處：四樓（2字） 3-581090 3-581091
香港德輔道中119-127號（二樓）（慈雲寺大廈）
校務處：二樓（2字） 3-853568 (日) 3-7770282 (夜) 3-7798111 (夜)

New Classes Commence in September 1984 (九月新班通告)
PART-TIME EVENING COURSES (夜校) 收男女生

Banking Course (AIB) 英國銀行學會執照全科班
學制：三個月結業，在旺角維多利亞道458號上課。
課程：Local Stage I Examination of The Institute of Bankers。
科目：經濟學、會計、法律概論、銀行學、英文。

Electric Typewriting Course IBM 電機打字班
學制：兩個月結業，在旺角維多利亞道458號及旺角校（彌敦道570號）上課。
科目：IBM電機打字（包括Telex）。

Commercial Course (Evening) 夜校商科全科班
學制：三個月結業。
科目：簿記、商業書信、進出口貿易及G.I.F.上進班、夜校商科全科班在下列校址上課：
(一) 香港灣仔校：德輔道中119-127號（二樓）（慈雲寺大廈） 3-581090、3-581091。
(二) 旺角校：彌敦道444-448號（二樓）（慈雲寺大廈） 3-7770282 (日) 3-7798111 (夜)。

Single-Subject Courses 進修科

Elementary Bookkeeping	初級簿記	Shortland Theory	達德理論
Intermediate Bookkeeping	中級簿記	Shortland Speed	達德速度
Higher Accounting	高級會計	Typewriting	打字
Costing	成本會計	Electric Typewriting	電機打字
Import & Export Practice	進出口貿易及實務	Hong Kong Taxation	香港稅務
C.I.F. Calculation	進出口貿易及實務	Elements of Banking	銀行學
Commercial Correspondence	商業書信	Economics	經濟學
Professional English (AIB)	專業英文	Principles of Law	法律概論

FULL TIME DAY COURSES 日校全科班 (只收女生)

Commercial Studies Course 商科班 (上午班及下午班)
科目：初中高級簿記、英文書信、進出口貿易、辦公室實務、秘書實務、打字、電機打字、商業電腦操作及實務、電腦理論及實務、社交及商業禮儀、商業法律、商業教育電影及影片示範及解說。
輔導科目：香港稅法、會計法、商科教育電影及影片示範及解說。
日校註冊手續：申請者須親自帶同身分證、成績表及有關證件，連同該等證件影印本一份，二吋相片一張，到本校填寫申請表格。

Secretarial Studies Course 秘書班 (上午班及下午班)
科目：英文書信、秘書實務、簿記會計、商業書信、進出口貿易、辦公室實務、打字、電機打字、商業電腦操作及實務、電腦理論及實務、社交及商業禮儀、商業法律、商業教育電影及影片示範及解說。
輔導科目：香港稅法、會計法、商科教育電影及影片示範及解說。
日校註冊手續：申請者須親自帶同身分證、成績表及有關證件，連同該等證件影印本一份，二吋相片一張，到本校填寫申請表格。

大同中文夜中學

【特稿】大同中文夜中學。大同中文夜中學。大同中文夜中學。大同中文夜中學。

德仁夜校補習班

【特稿】德仁夜校補習班。德仁夜校補習班。德仁夜校補習班。德仁夜校補習班。

達成英文夜中學

【特稿】達成英文夜中學。達成英文夜中學。達成英文夜中學。達成英文夜中學。

華僑日報 分類廣告

【特稿】華僑日報 分類廣告。華僑日報 分類廣告。華僑日報 分類廣告。華僑日報 分類廣告。

新法英文夜校商科及電腦課程

校址：九龍太子道219號新法書院 (近火車橋)
電話：3-7119209 3-7119200 3-7119208 3-7600197

ONE YEAR CERTIFICATE COURSE (Commencing Sept. 1984) leading to Professional Exams.

SECRETARIAL

- NO NEED TO GO TO U.K. FOR PITMAN SECRETARIAL QUALIFICATION
- Now you can obtain the qualification directly from us
- We will present you to attend the examinations.
- We will prepare you to obtain a Secretarial Group Certificate which enables you to:
- be internationally recognised as a professional secretary.
- gain all-round and complete secretarial skills.
- upgrade to executive secretarial and higher management level

本校為 PITMAN 考試中心，學生可獲頒發秘書證書，可在本校直接考取英國英文考試局頒發秘書證書全科證書。

EXECUTIVE SECRETARIAL DIPLOMA/SECRETARIAL CERTIFICATE

BANKING

- BANKING CERTIFICATE (10B Local Stage I)
- Pioneer in offering IOB Courses.
- Greatest no. of students with the highest no. of subjects passed in the past IOB Local Exams.

BUSINESS MANAGEMENT

- RECOGNISED BUSINESS QUALIFICATION EQUIVALENT TO AN UNIVERSITY DEGREE
- Business Mgt. Diploma Course Leading to IBA (Institute of Business Administration), LCC & AIA.

ACCOUNTING

- BE ACCA without 2 'A' 3 'O'
- Through our LCC or ACCA courses which officially recognised by Association of Cost & Executive Accountants (U.K.) leading to Executive Accountant Title.

VARIOUS SHORT-TERM ELECTIVE SUBJECTS 商科講座 9月5日下午七時在本校舉辦，歡迎參加。

新法預科夜校招生

九龍太子道219號新法書院 (近火車橋)

港大 HKU Advanced Level F6/F7
中大 CUHK F6 Higher Level
倫大 GCE Ordinary / Advanced Level
中五 (重讀生)
HKU AL, F6 H.L. GCE A/OL 全部保送考試

報名：上午九時至下午九時半 (Mon-Sat)
電話：3-7119206, 3-7119207

預科講座：本校於每晚七時舉辦預科講座，提供選科、升學 (本地/海外) 及就業輔導，並有詳細參考資料，歡迎各同學參加。

電腦部

- Diploma in Computer & data Processing.
- GCE Course in Computing Studies.
- 3 months elective courses.

本校已裝置多部 BBC 電腦學生修畢課程，保送參加外埠 (GCE, RSA, LCC) 下午六時半至九時半 (Mon-Sat) 3-7119208, 3-7600197

電腦講座：於每星期四下午七時舉辦電腦講座，討論各專業試課程，歡迎各界人士參加。

讀 GCE 2A 30 可以

- 申請英國各大學 UCCA 及其他海外大學
- 申請入讀香港理工或城市理工任何學系
- 申請入讀浸會書院或其他專上學院
- 申請各專業學會入會資格

會計師公會 ACCA、HKSA、ICMA、秘書協會 ACIS、管理協會 AIBA 等

報名：下午二時至下午九時半 (Mon-Sat)
電話：3-7119206, 3-7119207

聖路琦英文書院招生

【特稿】聖路琦英文書院招生。聖路琦英文書院招生。聖路琦英文書院招生。聖路琦英文書院招生。

美加豪華團

裕發旅行社
3-319287 / 3-192858 / 851712
九龍旺角彌敦道30號1樓B座 油麻地中環德輔道中

北京	火車9天 \$ 2188	住石峯湖2天	
航空8天 \$ 3288.	香鑾閣小梅沙2天		
桂林	火車6天 \$ 1388	西麗湖2天	
直航8天 \$ 1688	潮州西湖2天		
自助2天 \$ 298	中山、珠海 二天		
廣州	從化4天 \$ 818	長江樂園	一天 \$
丹霞山	南寧3天 \$ 678	海南島 港江8天	
封閉、梧州4天 \$ 838	代訂酒店、代購車、		
亞洲電視、宋城晚宴、歡樂之夜每位 \$			
泰國4天 \$ 2270、馬六甲6天 \$ 3148、台灣5天 \$			
代辦簽證、平價機票、	代理中國錄影帶		

創刊在於
一九二五
六月五日
歷史悠久

創刊在於
 一九二五
 八月五日
 歷史悠久
 新聞翔實
 專刊豐富
 羅萬有
 經濟報導
 主儒稱許

華僑日報

工商
 必覽
 家庭
 必備
 學生
 必讀
 社團
 必有
 柯式
 印刷
 讀者
 龐大
 廣告
 力強

本報遠在
 一九三叁
 三月三日
 香港政府
 明令指定
 刊登有關
 法律性質
 廣告之有
 效刊物

廣告部電話：5-490884

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界人士刊登。每行每日收費一元，長期優待。地址：本報廣告部。

聘請

聘請教師：某中學聘請初中數學教師一名，待遇優厚，有意者請洽某某學校。
聘請會計：某公司聘請會計師一名，待遇從優，有意者請洽某某公司。
聘請司機：某公司聘請司機一名，待遇從優，有意者請洽某某公司。

聘請

聘請教師：某小學聘請小學教師一名，待遇從優，有意者請洽某某學校。
聘請會計：某公司聘請會計師一名，待遇從優，有意者請洽某某公司。
聘請司機：某公司聘請司機一名，待遇從優，有意者請洽某某公司。

聘請

聘請教師：某中學聘請高中教師一名，待遇從優，有意者請洽某某學校。
聘請會計：某公司聘請會計師一名，待遇從優，有意者請洽某某公司。
聘請司機：某公司聘請司機一名，待遇從優，有意者請洽某某公司。

聘請

聘請教師：某小學聘請小學教師一名，待遇從優，有意者請洽某某學校。
聘請會計：某公司聘請會計師一名，待遇從優，有意者請洽某某公司。
聘請司機：某公司聘請司機一名，待遇從優，有意者請洽某某公司。

聘請

聘請教師：某中學聘請初中教師一名，待遇從優，有意者請洽某某學校。
聘請會計：某公司聘請會計師一名，待遇從優，有意者請洽某某公司。
聘請司機：某公司聘請司機一名，待遇從優，有意者請洽某某公司。

聘請

聘請教師：某小學聘請小學教師一名，待遇從優，有意者請洽某某學校。
聘請會計：某公司聘請會計師一名，待遇從優，有意者請洽某某公司。
聘請司機：某公司聘請司機一名，待遇從優，有意者請洽某某公司。

聘請

聘請教師：某中學聘請高中教師一名，待遇從優，有意者請洽某某學校。
聘請會計：某公司聘請會計師一名，待遇從優，有意者請洽某某公司。
聘請司機：某公司聘請司機一名，待遇從優，有意者請洽某某公司。

聘請

聘請教師：某小學聘請小學教師一名，待遇從優，有意者請洽某某學校。
聘請會計：某公司聘請會計師一名，待遇從優，有意者請洽某某公司。
聘請司機：某公司聘請司機一名，待遇從優，有意者請洽某某公司。

聘請

聘請教師：某中學聘請初中教師一名，待遇從優，有意者請洽某某學校。
聘請會計：某公司聘請會計師一名，待遇從優，有意者請洽某某公司。
聘請司機：某公司聘請司機一名，待遇從優，有意者請洽某某公司。

海
一
集

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大）字收費四元，（小）字收費二元。刊期超過一個位，即多出一字，按一個位計算，長期照計。不折扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

業裝飾公司主辦
主講：伍進濃)
室內設計課程
道 611 號萬隆大廈 1405 室
* K 8 5 2 1 8 1 *
年及二年制·另設素描班

誠烹學校
最好★學科最多★教授最認真
假期間特價優待
熟心麵油壹打素月蠟
餐餅飽器腐麵食餅油
554號 3-849248
上海印刷 益昌源

力大學院 K 673761
增高三
 器械高機
 每月30
 每設中學
 特高器健
 生美運程
 立信大原三樓嘉華銀行樓上
 院長：陳傳芳

學校 (教署立案)
V BASIC 公開考試課程
) @L.C.C. (Business
Guilds (746, 747 and 748)
stage I and II).
-325733-4
角西洋菜街38-40號2字樓

AIRLINE
Airline Ticketing
專職人士講授機票計價訂票留
實實務，航線旅遊全科。

香港中醫公會 立

VISUAL INSTITUTE
課程招生
1. 適合 F. 4 及以上者。
2. 適合 F. 4 及以上者。
3. 適合 F. 6 及以上者。
4. 適合 F. 3 至 F. 5 者。

承接樓房工廠店鋪
 大小裝修請電
 日四八三七六六
昌大裝修
 油漆鐵器花架鋁骨
 大小工程一律歡迎
 K7124251
達成裝修
 門冊公司
 牌高士威
 號利景東
 24至25號

2745
9373

裝修
住宅

做泥
木水

門窗
電洽

專買酸枝
古玩字畫

古書錦
器花
樓請電
九龍

巴城街85號 電話 780065

大明行

社蠟 爛樓 修葺

040
618

313016
313086
313016

麗歡華裝包政工舊
敦公時修則房樓
司公估修修設樓
商廉理理照計新

比自必遠馨漏滲天
人備須近牌底水而
力專明免照窗窗機
決車單照保石底低
快貨執檢編三瓦低

漏

包專醫業
水
隔水外
池陰道
瓦驗保
棉經鋪
號經卅
運搬規
查履爭
運搬履
信照人
店買
專門公司
漏

水免費派員查察假日請電
9或傳呼機3-323645
時間3-849159港澳

國字檯國鋼

具品質
泰第一

電話5-231676
電話5-722392

1 坊

旅遊

、日、泰、韓、台、印尼
各國旅遊、探親、學生
資勞工移民等簽證手續。
臨查詢，免費指導。
阻底利金街富利商業大廈9字
33 K 7225357 (地鐵可直達佐
即倫敦教院後面)

1995, 1996, 1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 26

